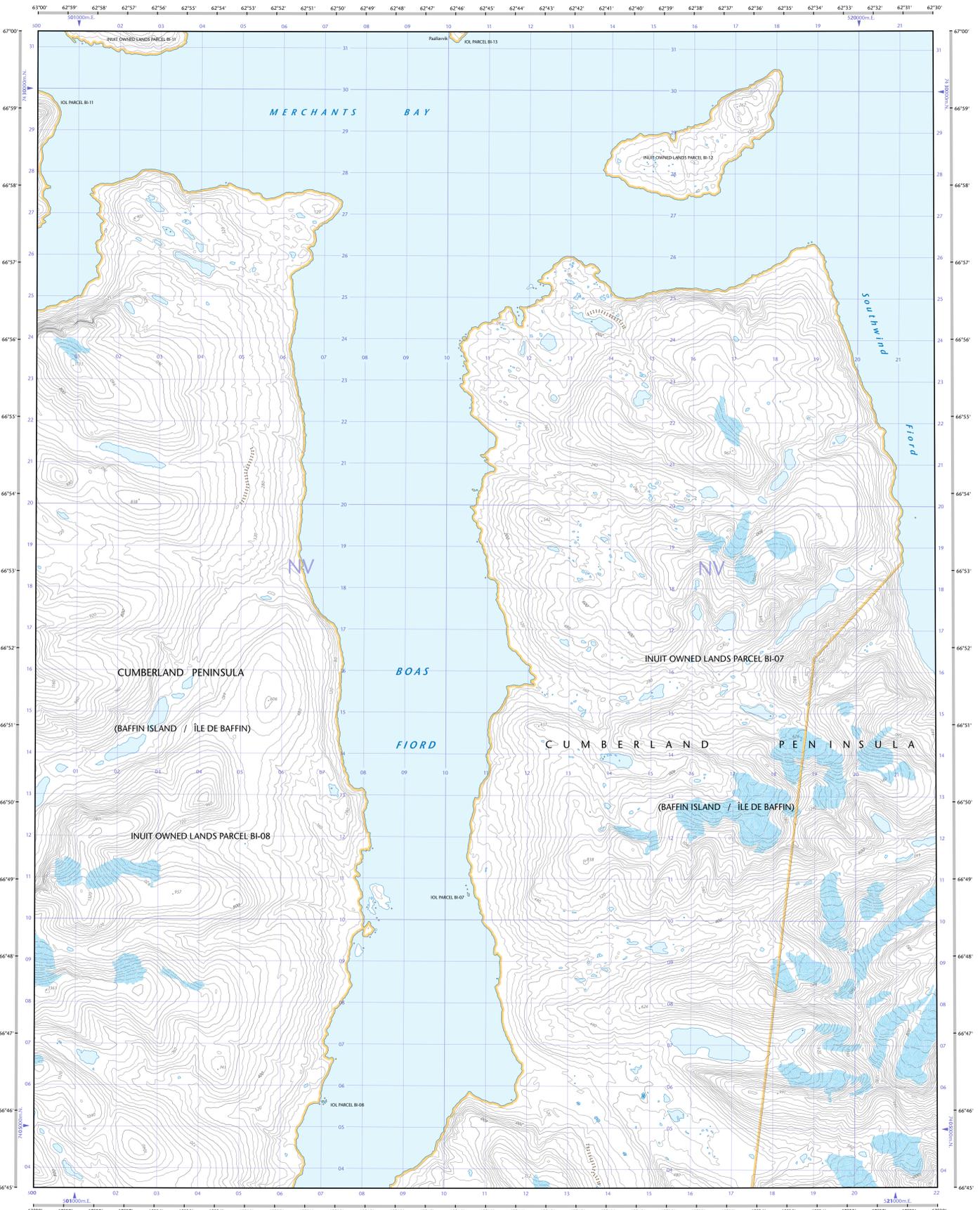


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
- Road: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowbank
- Road: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; banc d'enneigement
- Road: hard surface, one-way or stabilised surface; street; conduit bridge
- Road: revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, rue; pont de canalisation
- Road: loose or stabilised surface; all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
- Road: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
- Road: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; toll; sign area
- Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable
- Chemin de fer, voie unique; gare; chariot; voies multiples; plateau tournante
- Railway, abandoned; railway yard
- Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
- Transport rapide: voie ferrée; route; passerelle
- Causeway: covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
- Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international
- Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
- Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
- Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
- Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic
- Limite: géographique; géographique non arpentée
- Fort, wall, fence
- Fort, mur, clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
- Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
- Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-user; control valve; multiple lines
- Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline: underground; oil, natural gas; multi-use
- Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
- Mine: carrière; gravier, argile; carrière
- Airport or airfield; runway; hard surface; loose surface; heliport
- Aéroport ou terrain d'aviation; piste d'envol; revêtement dur; de gravier; hélicoptère
- Chimney; industrial; farm track; tower; light; lighthouse
- Chimée; industrielle; terrain; tour; lumière; phare
- Tank; water tank; radio antenna; radio telescope
- Citerne; citerne d'eau; antenne radio; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower
- Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-powered device
- Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; fire; control
- Tour; communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
- Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; ruins; zoo
- Bétoir; lieu historique; ruines; zoo
- Golf course; campground; ski area; sportsplex
- Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial railway; ski lift; sports track; arena
- Téléphérique; remontée-pente; piste de course; aréna
- Building; underground building; religious; educational; cabin
- Bâtiment; bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
- Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipality; community centre
- Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
- Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
- Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory
- Casernes de pompiers; poste de police; manège militaire
- Wardrobe or shelter; watercourse; disappearing stream
- Planche d'abri ou abri; cours d'eau; cours d'eau disparissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
- Feu de navigation; totem; balise de navigation
- Coast Guard station; vigilance anchorage; marina
- Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road
- Échelle à poisson; barrage; petit; grand; pontant une route
- Dyke or seawall; wharf; breakwater
- Digue ou mur de protection; quai; brise-lames
- Road camp; pier or dock
- Rampe de mise à l'eau; poste
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
- Cale sèche; cale; caisson ou pier de pont abandonné; gué
- Conduit; lock; spring
- Canalisation; écluse; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond
- Reservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; forshore flats; intermittent lake; slough
- Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans; lac intermittent; tourbière
- Rapids; falls
- Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
- Banc rocheux; récif rocheux dans l'eau; épave émerge
- Mosaic; glacial debris; permanent snow and ice
- Mosaïque; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands; marsh; muskeg; swamp; marsh in water; string bog
- Terres humides: marais, muskeg; marécage; marais dans l'eau; tourbière étendue
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
- Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à peat
- Sand; esker; pingo; wooded area
- Sable; esker; pingo; région boisée
- Contour index; intermediate; approximate
- Courbe de niveau: intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
- Courbe de coteau; point cote; cavité



67°15'	16-M/3	16-M/2	16-M/1
67°00'	16-L/14	16-L/15	16-L/16
66°45'	16-L/11	16-L/10	16-L/9
66°30'	63°00'	62°30'	62°00'



1 centimètre sur la carte représente 500 mètres au sol / 1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground

Élévation en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer / Elevations in metres above Mean Sea Level

Contours on or surrounding glaciers are approximate / Les courbes de niveau sur ou à proximité des glaciers sont approximatives

Scale 1:50 000 Echelle

0 1 2 3 4 Kilometres / 0 1 2 3 4 Miles

Use diagram only to obtain numeric values / Utilisez le diagramme uniquement pour obtenir les valeurs numériques

Approximate Mean Declination 2012 / Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2012

Annual change decreasing 29.8" / Variation annuelle décroissante 29.8"

For magnetic declination information, visit: <http://www.nrcan.gc.ca/geomag>

100 000 metre Square / 100 000 mètres carrés

Transverse Mercator Projection / Projection transverse de Mercator

North American Datum 1983 / Système de référence nord-américain 1983

Zone 18N

UTM

1:50 000

16-L/15

SCALE 1:50 000 EDITION 03 VERSION 01

SÉRIE A713

Printed map / Carte imprimée

Cat. no. / No de cat. M16-2/01615-PDF ISBN 978-0-606-48484-5

Digital map / Carte numérique

Cat. no. / No de cat. M16-2/01615-PDF ISBN 978-0-606-48483-8

Produced on June 26, 2012, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada. Établie le 26 juin 2012, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer Holographic Label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates: Road network, Absent; Hydrographic network, Absent; Buildings, Absent; Boundaries, 2009; Toponymy, 2004 - 2009.

Dates de validité du contenu de la carte: Réseau routier, Absent; Réseau hydrographique, Absent; Bâtiments, Absent; Limites, 2009; Toponymie, 2004 - 2009.

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: <http://topo.mpe/nrcan.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: [cartes.nrcan.gc.ca](http://cartes.nrcan.gc.ca)

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

For more information, visit: <http://www.nrcan.gc.ca/geomag>

Pour plus d'informations, visitez: <http://www.nrcan.gc.ca/geomag>

This map is not to be used for air or marine navigation.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.